www.ansell.com

Instructions for use

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:

UK CA

2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	**2**	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	**4**	A B C D E F EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	**6**	A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	**8**	EN 16350: 2014
9	CE	**10**	UK CA
11		**12**	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	**14**	LATEX

Ansell

LV – LIETOŠANAS INSTRUKCIJA – "ANSELL" FIRMAS MEHĀNISKI UN TERMISKI IZTURĪGI CIMDI UN UZROČI

LIETOŠANA: Šī Lietošanas instrukcija ir jāizmanto apvienojumā ar specifisko informāciju, kas sniegta uz cimdiem un/vai to tiešā iesaiņojuma. Šie produkti paredzēti, lai aizsargātu plaukstas (cimdi) vai rokas (uzroči) pret piktogrammās attēlotajiem riskiem, kā to nosaka attiecīgie EN vai EN ISO standarti. Nodrošiniet, lai produkti tiktu izmantoti tikai paredzētajiem mērķiem, kā norādīts iepriekš. **PASKAIDROJUMS PAR APZĪMĒJUMIEM UN PIKTOGRAMMĀM, KAS VARĒTU BŪT UZ CIMDIEM VAI IESAIŅOJUMA: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Lūdzu, pirms šo izstrādājumu lietošanas izlasiet Lietošanas instrukciju vai sazinieties ar firmu "Ansell", lai iegūtu vairāk informācijas. Ja zem kādas no piktogrammām norādīts X līmenis, las nozīmē, ka tests nav attiecināms un cimds nav paredzēts un tādēļ nav izmantojums šim konkrētajam apdraudējumam. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Aizsardzība pret mehāniskiem riskiem –** A: noturība pret berzi (0.–4. efektivitātes līmenis) – B: noturība pret iegriezumiem (0.–5. efektivitātes līmenis) – C: noturība pret plīsānu (0.–4. efektivitātes līmenis) – D: noturība pret caurduršanu (0.–4. efektivitātes līmenis) – E: noturība pret griezumiem saskaņā ar TDM ISO EN 13997 (A–F efektivitātes līmenis) – P: Triecienaizsardzība (pēc izvēles) = cimdi nodrošina triecienaizsardzību cimda pirkstu locītavas zonā (neattiecas uz pirkstu zonu, kuru nevar testēt). Ja nav P norādes, triecienaizsardzība nav attiecināma. ***Brīdinājums!*** Cimdiem apstiprinātie darbības līmeņi (no A līdz E) pamatojas uz testiem, kas veikti cimdu plaukstas zonā. Cimdiem ar divām vai vairākām kārtām šie kopējās veiktspējas līmeņi var arī nenorādīt cimdu virskārtas veiktspēju. Cimdiem, kuru plaukstas daļa un aizmugure ir izgatavota no atšķirīgiem materiāliem, mehāniskā aizsardzība ir attiecināma tikai uz cimda plaukstas daļu. **3. EN 407: 2020 Aizsardzība pret karstumu un liesmām. 4. EN 407: 2020 Aizsardzība pret karstumu –** A: Ierobežota liesmas izplatīšanās (līmeņi no 0. līdz 4.) – B: Kontakts ar siltuma avotu (līmeņi no 0 līdz 4) – tikai delnas aizsardzībai – C: Konvektīvais siltums (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība gan delnai, gan delnas virspusei – D: Izstarotais siltums (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība gan delnai, gan delnas virspusei – E: Sīkas kausēta metāla šļakatas (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība delnai, delnas virspusei un manšetei – F: Kausēta metāla liels daudzums (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība delnas virspusei un manšetei. ***Brīdinājums!*** Ja uzšļakstījies kausēts metāls, cimdu valkātājam nekavējoties jāpamet darba vieta un jānovelk cimds. Cimds var nenovērst visus apdeguma riskus. Cimdu, kas sastāv no vairākiem slāņiem, gadījumā veiktspēja ir attiecināma tikai uz visu izstrādājumu, ietverot visas kārtas. **5. ISO 18889: 2019 Aizsardzība pret pilnībā vai daļēji nozuvušiem pesticīdiem –** Cimdiem, kuru plaukstas daļa un aizmugure ir izgatavota no atšķirīgiem materiāliem, aizsardzība ir attiecināma tikai uz cimdu plaukstas daļu un pirkstgaliem, kā arī tikai uz strādniekiem, kuri nonāk saskarē ar sausām vai daļēji sausām pesticīdu atliekām uz augiem pēc pesticīdu izsmidzināšanas. ***Brīdinājums!*** Informācija par noturību pret pesticīdiem var neatspoguļot patieso aizsardzības ilgumu darba vietā un atšķirību atkarībā no maisījumiem un tīrām ķīmiskajām vielām. Ir ieteicams pārbaudīt, vai cimdi ir piemēroti paredzētajai lietošanai, jo lietošanas nosacījumi darba vietā var atšķirties no pārbaudes nosacījumiem atkarībā no temperatūras, abrazijas un degradācijas. Lietošanas gaitā aizsargcimdi var nodrošināt mazāku pretestību pret bīstamām ķīmiskajām vielām cimdu fizikālo īpašību izmaiņu dēļ. Kustības, aizķeršanās, berze, degradācija, ko izraisa saskare ar ķīmiskām vielām u.c., var ievērojami samazināt faktisko kalpošanas ilgumu. Kodīgu ķīmiķāliju gadījumā degradācija var būt svarīgākais faktors, kas jāņem vērā, izvēloties ķīmiski izturīgus cimdus. Pārbaudes ilgums netiek pamatots reālajā lietošanas laikā, jo caurlaidības tests ir paātrināts tests, kura parauga virsma atrodas nepārtrauktā saskarē ar testa ķīmisko vielu. Lai arī saskare ar atšķaidītu vielu lauka apstākļos var būt ilgāka, visa virsma neatrodas pastāvīgā saskarē ar testā izmantojamo ķīmisko vielu. **6. EN 511: 2006 Aizsardzība pret aukstumu –** A: Konvektīvais aukstums (līmeņi no 0. līdz 4.) – B: Kontakts ar aukstuma avotu (līmeņi no 0. līdz 4.) – C: Ūdens caurlaidība (0. vai 1.) – ***Brīdinājums!*** Jāievēro, ka cimdi, kuriem norādīts 0. līmenis, var zaudēt savas aukstuma izolācijas īpašības, ja ir mitri.**7. Aizsardzība, veicot metināšanu: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Nodrošina aizsardzību, veicot metināšanu ar augstu temperatūru, tostarp loka metināšanu ar segtu elektrodu un loka metināšanu aizsarggāzē. EN 12477B = Nodrošina aizsardzību, veicot metināšanu ar zemāku temperatūru, kas prasa lielu izveicību, tostarp loka metināšanu aizsarggāzē ar volframa elektrodu.** Ja cimdi tiek izmantoti metināšanai, tos nedrīkst izmantot, lai aizsargātos pret elektriskās strāvas triecienu. Ja cimdi ir mitri, samazinās to elektriskā pretestība. Šie cimdi parasti kavē ultravioletā starojuma caurlaidību. Nav standartizētu testa metožu, lai noteiktu UV caurlaidību. **8. EN 16350: 2014 Cimdi piemēroti lietošanai vietās, kur ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas zonas. APZĪMĒJUMI ATTIECĪBĀ UZ REGULĒJUMU: 9.** Produkts atbilst un ir sertificēts saskaņā ar Eiropas Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem 2016/425 prasībām. Sertificēta IAL tipa pārbaude (B modulis), un, ja attiecināms, atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis), ko veic Centexbel Belgium (reģistrācijas numurs 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkts atbilst un ir sertificēts saskaņā ar Eiropas Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem 2016/425 prasībām, kas iestrādāta Apvienotās Karalistes tiesību aktos un grozīta. Tipa pārbaudes sertifikāts (modulis B) un, ja attiecināms, pārrauzdzītas produkta pārbaudes (modulis C2) vai atbilstība tipam, balstoties uz ražošanas procesa kvalitātes kontroli (modulis D), ko nosaka Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Lai piekļūtu ES vai Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācijai, apmeklējiet vietni www.ansell.com/regulatory **11.** Piemērots saskarei ar pārtikas produktiem. Produkti, kas ir marķēti ar šo piktogrammu, atbilst Eiropas Regulām 1935/2004 un 2023/2006, kā arī visiem piemērojamiem attiecīgo valstu normatīvajiem aktiem attiecībā uz materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtiku. **12.** Produkts atbilst un ir sertificēts saskaņā ar Krievijas pielāgotās regulas TP TC 019/2011 prasībām. **13.** Apstiprinājuma sertifikāts, kas apliecina atbilstību Brazīlijas regulas prasībām (savukārt XX.XXX norāda sertifikāta numuru). Lai iegūtu detalizētāku informāciju par produkta veiktspēju, sazinieties ar uzņēmumu Ansell. **UZ LIETOŠANU ATTIECINĀMIE PIESARDZĪBAS PASĀKUMI:** Nekad neizmantojiet cimdus/uzročus, darbojoties ar šķidrām ķīmikālijām. Ja cimdi tiek izmantoti aizsardzībai darbā ar pesticīdiem, cimdus drīkst lietot vienīgi saskarē ar sausiem vai daļēji sausiem pesticīdiem. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, lietojot cimdus ar auduma oderi, šāds audums var potenciāli uzsūkt pesticīdus. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdiem/uzročiem nav defektu vai nepilnību. Nevelciet cimdus, kuri ir netīri no iekšpuses – tie var kairināt ādu, izraisot dermatītu vai kādu kaitīgāku saslimšanu. Cimdi/uzroči nedrīkst saskarties ar atklātu liesmu, izņemot, ja tie apzīmēti ar EN 407 piktogrammu par aizsardzību pret karstumu un liesmām. Lai aizsargātos pret karstumu, produkti ar EN 407 apzīmējumu nav paredzēti lietošanai mitrumā. Piesārņoti cimdi/uzroči pirms to novilkšanas jānotīra, jānomazgā vai jānoslauka. Izvairieties pieskarties notraipītām virsmām ar kailām rokām. Cimdus/uzročus, kuru plīsumu līmenis ir 1 vai augstāks (saskaņā ar EN 388 prasībām), nedrīkst izmantot aizsardzībai pret robotiem asmeņiem vai arī, ja pastāv risks nonākt saskarē ar mašīnas kustīgajām daļām. No cimdiem, kas ir piemēroti saskarei ar pārtikas produktiem, kādas sastāvdaļas var nokļūt atsevišķos pārtikas produktos. Lai uzzinātu, vai tiek piemēroti kādi konkrēti ierobežojumi, un konkrēti kuriem pārtikas produktiem var izmantot attiecīgos cimdus/uzročus, lūdzu, konsultējieties ar uzņēmuma Ansell pārstāvjiem vai skatiet Ansell pārtikas atbilstības deklarāciju. Ja cimdi/uzroči ir marķēti, apdrukātās virsmas nedrīkst nonākt saskarē ar pārtiku. Ja cimdi/uzroči tiek izmantoti sprādzienbīstamās vidēs (ATEX), lūdzu, pārliecinieties, vai tie atbilst EN 16350 prasībām. Personām, kas valkā šos izstrādājumus, jābūt atbilstoši iezemētām, piemēram, valkājot atbilstošus apavus un apģērbu. ***Brīdinājums!*** Cimdus nedrīkst izsaiņot, atvērt, pielāgot vai novilkt, atrodoties viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē. Cimdu/uzroču elektrostatiskās īpašības var negatīvi ietekmēt nolietošanās, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un tie varētu būt nepietiekami bagātināti ar skābekli uzliesmojošā vidē, kur nepieciešama papildu novērtēšana. Ja cimdi/uzroči ir paredzēti izmantošanai metināšanā, ir jānodrošina, lai būtu norādīts EN 12477. **SASTĀVDAĻAS/BĪSTAMĀS SASTĀVDAĻAS:** Daži cimdi/uzroči var saturēt sastāvdaļas, kuras, kā zināms, jūtīgākiem cilvēkiem var būt par iespējamu alerģijas iemeslu, izraisot kairinošas un/vai alerģiskas reakcijas. Ja alerģiskas reakcijas būs sastopamas, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. **14.** ***Brīdinājums!*** Ja cimdi/uzroči satur dabisko lateksu, tas ir norādīts uz iesaiņojuma. Šajā gadījumā sensibilizētām personām ŠIS PRODUKTS VAR IZRAISĪT ALERĢISKAS REAKCIJAS. **KOPŠANAS INSTRUKCIJA:** Glabāšana: Neturēt tiešā saules gaismā; uzglabāt vēsā sausā vietā un oriģinālajā iepakojumā. Sargāt no ozona avotiem. Ja cimdi/uzroči, kā norādīts iepriekš, tiek atbilstoši uzglabāti, to snieguma un kvalitātes maiņa ir nenozīmīga. Attiecībā uz cimdu/uzroču nolietošanos vai uzglabāšanu – to derīguma termiņš ir norādīts uz izstrādājumiem un/vai iepakojuma. Tīrīšana: Uz cimdu/uzroču, kurus var mazgāt, iepakojuma vai tā iekšpusē būs norādītas kopšanas piktogrammas un attiecīgā informācija. Attiecībā uz šiem cimdiem neizmantoto cimdu veiktspēja nesamazinās pēc 1. mazgāšanas cikla. Klients vai mazgātājs ir atbildīgs par cimdu veiktspēju pēc to mazgāšanas, ja cimdi jau tikuši izmantoti. Ansell neuzņemas atbildību par to. **UTILIZĀCIJA:** Lietotie produkti, kas piesārņoti ar infekciozi vai citādi bīstamiem materiāliem, piemēram, pesticīdu atliekām, ir jāiznīcina un tos nedrīkst lietot atkārtoti. Cimdi/uzroči jāizmet arī tad, ja tiem lietošanas laikā parādās kādas nolietošanās pazīmes, piemēram, tie ir ieplēsti, zaudējuši krāsu vai stiprību. Atbrīvojieties no tiem saskaņā ar vietējo likumdošanu. Nogādājiet izgāztuvē vai sadedziniet kontrolētos apstākļos.

Ansell